



Guía de Uso - Use Guide - Manuel d'utilisation
Garantía - Guarantee - Garantie

Máquinas de Corte

Hair Clippers

Tondeuses

sCulp
Professional by

C
CAROBELS
cosmetics





SculpBy. Tú eres el artista.
Yo soy tu herramienta.

Índice · Index · Index

Introducción · Introduction · Introduction	4
Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès	5
Cabello sano y fuerte · Healthy and strong hair · Des cheveux forts et en pleine santé	6
Tu mejor aliado · Your best ally · Vos meilleurs alliés	8
Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire	9
Precisión profesional · Professional precision · Une précision professionnelle	10
Más que accesorios · More accessories · Plus d'accessoires	11
Siempre a punto · Always ready · Toujours prêt	12
Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition	13
Precauciones de seguridad y garantía · Important safety instructions and Guarantee · Consignes de Sécurité et Garantie	14
Muy importante · Very important · Très important	26
Datos del comprador · Purchaser data · Les données de l'acheteur	27



ES Carobels es especialistas en la creación de productos y herramientas profesionales de peluquería y estética. En su desarrollo utiliza las tecnologías y técnicas más vanguardistas para ofrecer un producto de gran calidad con el que obtener resultados profesionales.

En nuestras **máquinas de corte** podrás descubrir una perfecta armonía y equilibrio entre su equipamiento más completo y un diseño moderno y atractivo.

En esta **Guía de Uso** de las máquinas de corte SculpBy de Carobels Cosmetics queremos ofrecerte algunos consejos e indicaciones para conseguir resultados impecables. También podrás ver productos complementarios que te ayudarán a sacarle el máximo partido a tu cabello.

SculpBy, tú eres el artista, yo soy tu herramienta.

EN Carobels is specialised in creating professional hair-dressing and beauty tools and products. It uses of state-of-the-art technology and techniques to offer a high quality product that achieves professional results.

With our **professional hairclipper** you'll discover a perfect harmony and balance between its complete equipment and a modern and attractive design.

In this **Guide for using** the SculpBy hairclippers by Carobels we offer you advice and instructions to achieve a perfect result. You can also see complementary products that will help you get the most out of your hair.

SculpBy, you're the artist, I'm the tool.

FR Carobels Carobels est spécialisé dans la création de produits et outils professionnels pour la coiffure et l'esthétique. Nous utilisons des technologies de pointe, afin d'offrir des produits de haute qualité qui vous permettrons d'obtenir des résultats professionnels.

Découvrez un équilibre et une harmonie parfaite entre l'équipement complet et le design moderne et attirant de nos **tondeuses à cheveux professionnelles**.

Ce **manuel d'instructions** vous offre quelques conseils et indications pour obtenir un résultat à la parfait, avec votre tondeuse SculpBy de Carobels Cosmetics. Vous pourrez aussi découvrir d'autres outils pour tirer le meilleur de vos cheveux.

SculpBy, vous êtes l'artiste, je suis votre outil.

Una buena base, la clave del éxito · A good base, the key to success · Une bonne base, la clé du succès

ES Para conseguir resultados brillantes necesitas tener un pelo sano. Prueba el **champú equilibrante TricoVIT Equilibre**, especialmente concebido para **calmar, hidratar y sanear el cuero cabelludo sensible**. Limpia suavemente al tiempo que relaja el estrés del cuero cabelludo.

EN To achieve brilliant results you need to have a healthy hair. Try the **TricoVIT Balance shampoo**, specially made for **soothing, moisturizing and cleaning the sensitive scalp**. Gently cleanses while relaxing scalp stress.

FR Pour avoir le meilleur résultat vous devez avec des cheveux sains. Essayez le **shampooing Equilibre de TricoVIT** spécialement conçu pour **nettoyer, hydrater et apaiser les cuirs chevelus sensibles**. Lave en douceur tout apaisant le cuir chevelu des agressions quotidiennes.



Cabello sano y fuerte · Healthy and strong hair · Des cheveux forts et en pleine santé

ES La caída del cabello puede suponer un grave problema si no se trata a tiempo. El **tratamiento regenerador Anticaída de TricoVIT** actúa sobre el cuero cabelludo aumentando la densidad y grosor de la fibra capilar, estimula la microcirculación sanguínea y reduce el nivel de sebum en el cuero cabelludo.

EN Hair loss can be a serious problem if not treated early. The **regenerative treatment of TricoVIT** acts on the scalp, helps to increase the density and thickness of the hair fibers, stimulates blood microcirculation and reduces the level of sebum on the scalp.

FR La chute des cheveux peu devenir un problème très sérieux si celui-ci n'est pas traité correctement. Le **traitement régénérateur antichute de TricoVIT** agit sur le cuir chevelu, il aide à densifier et épaissir les cheveux. Il stimule la microcirculation sanguine et aide à réduire la production de sébum du cuir chevelu.



Tu mejor aliado · Your best ally · Vos meilleurs alliés

ES Los **peines de carbono A-Statik** están fabricados en material altamente resistente y su diseño incluye una púa maestra más corta para poder **separar secciones y particiones fácilmente**, púas redondas para no romper el cabello y además son **antiestáticos**. Están disponibles en 9 tamaños para adaptarse a todo tipo de trabajos.

EN The **carbon A-Statik Combs** are made of highly resistant material and its design includes a shorter master tooth to **easily separate sections and partitions**, round prongs to avoid breaking the hair and they are **antistatic**. They are available in 9 sizes to suit all types of work.

FR Les **peignes A-statik en carbone** sont fabriqués à partir de matériaux résistants. Ils sont équipés d'une dent spéciale afin de **séparer les cheveux plus facilement**. Toutes les dents sont arrondies pour éviter que le cheveu ne se casse. Ils ont des propriétés **anti statiques**. 9 tailles sont disponibles afin de s'adapter à tous vos besoins.



Una ayuda extra · Extra help · Une aide supplémentaire

ES Hay pequeños accesorios que suponen una gran ayuda en los trabajos de corte. El **Pulverizador** y **Cepillo** de Tonology te permitirán trabajar de un modo más rápido y cómodo. El cepillo elimina fácilmente el cabello cortado del cuello y la cara. Fabricado con nylon muy fino y ultraliso para conseguir una sensación agradable y evitar irritaciones en la piel.

EN There are small accessories that are a great help when you are doing cuts hair. The **sprayer** and **brush** Tonology, allow you to work more quickly and conveniently. The brush easily removes the hair on neck and face. It is made with very fine and ultra-smooth nylon to get a good feeling and avoid skin irritation.

FR Parmi les accessoires qui sont d'une aide indispensable lorsque vous coupez des cheveux, il y a le **kit Pulvérisateur + balai de cou** de Tonology. Ils rendent votre travail plus rapide et plus agréable. Le balai permet de retirer les cheveux coupés. Fabriqué en fibre de nylon très fines et très douces il permet d'éviter les irritations.



Precisión profesional · Professional precision · Une précision professionnelle



ES Las herramientas profesionales de corte de SculpBy están fabricadas en acero inoxidable de gran calidad. Puedes encontrar **tijeras de corte, para esculpir o navajas** adaptadas a diferentes niveles de uso y en distintos tamaños. Corta, desfila y da forma al cabello sin límites para tu creatividad.

EN The Professional SculpBy cutting tools are made of high quality stainless steel. You can find **cutting scissors, scissors to sculpt or razors** adapted to different usage levels and in different sizes. cut, layered and shapes the hair, without limits for your creativity.



FR Les accessoires professionnels de coupe Sculpby sont fait en acier inoxydable de haute qualité. Vous trouverez, dans la gamme, des **ciseaux de coupe, des ciseaux pour sculter et des rasoirs** le tout dans des tailles différentes afin de répondre aux besoins de chacun et afin de ne mettre aucune barrière à votre créativité.

Más que accesorios · More accessories · Plus d'accessoires

ES La **capa de corte** **Excellent** está fabricada en nylon, es resistente al agua y repele el cabello. Además incorpora un novedoso cierre de silicona anti-pelos con velcro.

Las **bandoleras** divididas en 4 compartimentos facilitarán tu trabajo con un diseño moderno y un material flexible y ligero con acabado soft-touch.

EN **Excellent cutting layer** is made of nylon, it is waterproof and repels hair. It also incorporates a new silicone neck, anti-hairs with velcro.

The **hairstyler belt**, are divided into 4 compartments, it make easier your work with a modern design and a flexible lightweight material with soft-touch finish.



FR La cape de coupe est fabriquée en Nylon, elle est imperméable et n'accroche pas les cheveux. Elle est munie d'un nouveau col en silicone anti poils qui se ferme à l'aide d'un scratch.

La **ceinture de rangement** est divisée en 4 compartiments, afin de faciliter votre travail. Son design moderne, pratique et flexible ainsi que sa légèreté et son fini Soft touch la rend indispensable.

Siempre a punto · Always ready · Toujours prêt



ES Es muy importante mantener tus herramientas de corte limpias y engrasadas para conseguir siempre resultados precisos. Utiliza el **Kit de SculpBy**.

EN It is very important to keep your cutting tools clean and oiled always to get accurate results. Use the **SculpBy Kit**.

FR Il est important, pour obtenir les meilleurs résultats, de garder vos outils propres et huilés. Utilisez le **kit Sculpby** prévu à cet effet!

Fijación y últimos retoques · Fixing and finishing touches · Fixation et finition

ES Ya has conseguido un look perfecto. Fíjalo para prolongar su duración más tiempo. La laca **Xtra Control** de Xpyrence o **Fix & Shape** de Caroprod lo fijarán sin residuos a la vez que conservan su elasticidad y aportan volumen. Y para una fijación más fuerte, **Finisher** es el perfecto toque final con un soporte extra para tu peinado.

EN You already find you perfect look? Fix it to have a strong hold. The **Xtra Control** hairspray from Xpyrence and **Fix & Shape** from caroprod fix without visible residue. Set while keeping the smooth of the hair and bringing volumen. For a stronger fixation, **Finisher** is the perfect final touch, wich will give your shape further support.

FR Vous avez obtenu un look parfait? Fixez-le pour prolonger sa tenue. La laque **Xtra Control** de Xpyrence et **Fix & Shape** de Caroprod fixeront sans résidus tout en gardant la souplesse du cheveux et tout en apportant du volume. Pour une fixation plus forte, **Finisher** est la touche finale parfaite qui apportera un soutien supplémentaire à votre coiffure.



Precauciones de Seguridad

ES Lea detenidamente las siguientes advertencias de seguridad antes de utilizar su máquina de corte.

1. 1. Este aparato no es adecuado para ser utilizado por niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o por personas sin experiencia o sin conocimiento de esta herramienta, a no ser que una persona responsable de su seguridad las supervise o instruya sobre el uso de este aparato de forma segura. Su limpieza y mantenimiento no debería ser realizada por niños a no ser que estuviera supervisado por una persona responsable.

Este aparato no debe ser utilizado como un juguete.

Mantenga el aparato fuera del alcance de animales y protegido de agentes atmosféricos.

Utilizar la máquina de corte SculpBy exclusivamente para cortar cabello en humanos (cabeza, barba).

2. Peligro: Mantener alejado del agua

1. NO usar NUNCA en contacto con agua u otros líquidos.
2. NO usar NUNCA cerca de una bañera, ducha, o cualquier otro elemento que contenga agua o cualquier otro lugar húmedo.
3. NO usar NUNCA descalzo o con manos y pies mojados.
4. No coloque ni guarde el aparato en un lugar donde pueda caer o ser arrastrado dentro de una bañera o lavabo.
5. No intente coger el aparato si se ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente antes de cogerlo.
6. Como medida adicional de seguridad, se recomienda incluir en el circuito del baño un interruptor diferencial tipo RCD con una corriente de disparo de no más de 30 mA. Consulte a su electricista.



3. Advertencia: Electricidad

1. No utilice el aparato en caso de que no funcione debidamente, esté dañado o se haya caído al agua. Las reparaciones deben ser realizadas en nuestro Servicio Técnico, y utilizar recambios originales con el fin de evitar peligros.
2. Este aparato solo puede ser reparado por personal técnico con formación electrotécnica.
3. No utilice el aparato en entornos en los que se usen aerosoles (sprays) o en los que se suministre oxígeno.
4. No intente cambiar la batería por su cuenta.
5. No someta el aparato a temperaturas inferiores a 0°C o superiores a 40°C de forma prolongada. Evite la exposición directa a la luz del sol.
6. No usar este producto si el aparato o el cable presentan alguna deficiencia. Si el producto no funciona de manera apropiada, revisar la conexión sin forzarlo. En caso de que este producto requiera reparación, por favor consulte con nuestro servicio técnico.
7. Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato con la tensión nominal especificada en el mismo.
8. Desenchufar siempre que no esté utilizando la máquina.
9. No enrollar el cable alrededor del aparato en ningún caso.
10. No tire del cable para desenchufarlo.
11. Mantenga el cable apartado de superficies calientes.
12. No cuelgue la máquina de corte SculpBy del cable de alimentación.
13. No cargue ni guarde el aparato con el cable torcido o aplastado.
14. No utilice baterías desechables. Las baterías deben ser cambiadas exclusivamente en nuestro Servicio Técnico.



4. Advertencia: Daños por manejo indebido

1. No utilice nunca el aparato con el cabezal de corte dañado.
2. Apague siempre el aparato antes de posarlo en algún lado, ya que con las vibraciones podría caerse.

Precauciones de Seguridad

3. Utilizar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
4. Para cargar el aparato utilice sólo la fuente de alimentación conmutada que se entrega con el producto. Si la fuente de alimentación conmutada está defectuosa cámbiela sólo por otra original que puede adquirir en nuestro Servicio Técnico.
5. No deje caer objetos en las aberturas del aparato.

5. Instrucciones de mantenimiento

Limpeza de la máquina de corte:

1. Desenchufa tu herramienta SculpBy de la corriente antes de limpiarla .
2. No sumergir la herramienta en agua.
3. No permitir la penetración de ningún líquido.
4. Limpiar con un paño húmedo. Secar completamente el aparato antes de volver a enchufarlo a la corriente eléctrica.
5. No utilice productos químicos agresivos, ni disolventes, ni productos de limpieza corrosivos ya que pueden dañar el aparato y los accesorios.
6. Utilice únicamente productos de limpieza y el aceite para cabezales de corte recomendados por el fabricante.

Mantenimiento del aparato

1. Después de cada uso, desmonte el peine y abra el cabezal de corte separándolo de la carcasa. Elimine los restos de pelo de la abertura de la carcasa y del cabezal de corte con el cepillo. De este modo pueden eliminarse fácilmente los restos de pelo que hayan quedado entre el peine de corte y la cuchilla con el cepillo de limpieza.
2. Limpie el aparato únicamente con un paño suave y, en caso necesario, ligeramente humedecido.
3. Lubrique el cabeza de corte con el aceite para cabezales. Recomendamos lubricar el cabezal de corte después de cada uso.(o a lo sumo cada jornada) para garantizar una óptima calidad de corte de forma duradera.

ADVERTENCIA: Si el cabezal está lleno de pelos o no está engrasado , el motor puede sufrir sobreesfuerzo o daños , lo que puede acortar la vida útil de su herramienta. Si el mantenimiento del cabezal de corte es insuficiente, es posible que la autonomía se reduzca notablemente. Todas las averías causadas por un mala limpieza o un mal mantenimiento de la herramienta no serán cubiertas por la garantía.

Cambio de cabezal de corte

- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente antes de cambiar el cabezal de corte.
- Presione el cabezal en el sentido de la flecha y extráigalo de la carcasa. Extraiga el cabezal.
- Para volver a colocar el cabezal, introdúzcalo en la carcasa con el gancho en el alojamiento y presiónelo contra la carcasa hasta que encaje.

6. Funcionamiento

Carga de la batería

- Conecte el conector a la fuente de alimentación conmutada y a la conexión de la base de carga.
- Enchufe el transformador (la fuente de alimentación conmutada) a la toma de corriente.
- Apague el aparato con el interruptor de conexión/desconexión.
- Coloque el aparato en el cargador (base de carga) o conéctelo directamente con la fuente de alimentación conmutada (transformador).

Funcionamiento con batería

- Con la batería completamente cargada el aparato puede funcionar hasta 90 minutos sin necesidad de ser conectado a la red.
- Para cargar la batería se necesita 1 hora y media. Si la batería está descargada el aparato se apaga automáticamente.
- Si el mantenimiento del cabezal de corte es insuficiente, es posible que la autonomía se reduzca notablemente.

Funcionamiento con alimentación de red

- Conecte el transformador (conector de la fuente de alimentación conmutada a la conexión del aparato.

Precauciones de Seguridad

- Enchufe la fuente de alimentación conmutada a la toma de corriente.
- Encienda y apague el aparato después del uso con interruptor de conexión/desconexión.

Ajuste de la longitud de corte

Modelo PRO CUT

Mediante el ajuste de la longitud de corte integrado en el cabezal puede ajustar la longitud de corte en 3 posiciones distintas, que van desde 0.8 mm a 2mm.

Modelo MINI CUT

El ajuste de la longitud de corte NO esté integrado en el cabezal, es decir el cabezal no se puede regular, pero el peine sí es regulable.

Corte con peine

Modelo PRO CUT

-El aparato puede utilizarse también con peines. Para conseguir la longitud de corte deseada, ponga el ajuste de longitud de corte en la posición 1.

-El producto incluye los siguientes peines: 3mm, 6mm, 9mm y 12mm.

Modelo MINI CUT

-El aparato puede utilizarse también con el peine. Para conseguir la longitud de corte deseada, ponga el ajuste de longitud de corte en la posición 1.

-El producto incluye un peine regulable.

Colocación y extracción del peine

Modelo PRO CUT

-Introduzca el peine hasta que la hendidura encaje en la pestaña saliente.

-Para retirar el peine realice el paso anterior de forma inversa.

Modelo MINI CUT

-Deslice el peine sobre el cabezal de corte en el sentido de la flecha hacia el tope.

-El peine puede retirarse fácilmente empujándolo en el sentido de la flecha.

7. FALLOS EN EL FUNCIONAMIENTO

1. El cabezal corta mal o da tirones

Causa: El cabezal está sucio o desgastado

Limpie y lubrique el cabezal. Si esto no soluciona el problema, sustituya el cabezal.

2. La batería dura muy poco

Limpie y lubrique el cabezal minuciosamente. Si el cabezal está muy sucio y le falta aceite, la autonomía de la batería puede reducirse a la mitad. Si igualmente la batería dura muy poco, es posible que las baterías hayan llegado al final de su vida útil.

Generalmente la autonomía de la batería se va reduciendo poco a poco con el uso diario de la máquina.

Aunque las baterías incluidas están diseñadas específicamente para el uso diario profesional, igualmente sufren ese efecto.

3. Lesiones cutáneas

Causa: se ha ejercido demasiada presión sobre la piel. Reduzca la presión cuando se acerca a la piel durante el proceso de corte.

Causa: cabeza de corte dañado. Verifique si se han dañado algunos dientes durante su uso y, en su caso, sustituya el cabezal.

Si tiene alguna duda ó necesita más información, póngase en contacto con el Servicio Técnico.

8. Reciclaje y eliminación

La máquina de corte SculpBy se clasifica como "equipo eléctrico o electrónico" y no debe desecharse junto a la basura u otros desperdicios al final de su vida útil. Cuando no utilice más su máquina de corte SculpBy, deséchela de acuerdo con el procedimiento de reciclaje de su ayuntamiento. Su máquina de corte SculpBy debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2002/96/EC) que asegura que los productos se reciclan utilizando los mejores métodos y prácticas para minimizar cualquier daño potencial al medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con su ayuntamiento ó con el distribuidor donde adquirió este producto.

Condiciones de Garantía

ES Los bienes de naturaleza duradera producidos bajo las marcas de CAROBELS siguen rigurosos controles de calidad. Sin embargo, en el caso excepcional de que su producto SculptBy presente un defecto de fabricación o mano de obra, CAROBELS concede a este producto una GARANTIA de 2 años a los consumidores finales o usuarios*, entrando en vigor a partir de la fecha de venta.

Los derechos otorgados por esta garantía tienen validez junto con los derechos de reclamación por vicios en las cosas contractuales y legales que corresponden al cliente frente al distribuidor al que haya comprado el aparato. La presente garantía no limita tales derechos.

CAROBELS se reserva el derecho de facturar al cliente los gastos originados por un uso injustificado de nuestro servicio de asistencia técnica.

El periodo de validez de garantía, se rige bajo el R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. Quedan excluidos de la garantía los componentes del producto sometidos a desgaste. La garantía no cubre los siguientes supuestos:

1. Daños provocados por un uso indebido o negligente del aparato.
2. Daños provocados por haber sometido el aparato a un esfuerzo excesivo, por un trato inadecuado o por acciones externa.
3. Defectos ocasionados por no haber seguido las instrucciones de uso del aparato.
4. En caso de que personas ajenas a Carobels o su servicio técnico autorizado hayan realizado reparaciones o hayan intentado reparar el aparato.
5. Daños que se puedan causar por el uso continuado del producto, como partes desconchadas, arañazos, abrasión o partes descoloridas.

Esta garantía cubre única y exclusivamente lo que en ella se especifica, cualquier otro daño o motivo de cambio no será atendido.

* R.D. 1/2007 de 16 de Noviembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concepto general de consumidor y de usuario.

A efectos de esta norma y sin perjuicio de lo dispuesto expresamente en sus libros tercero y cuarto, son consumidores o usuarios las personas físicas que actúen con un propósito ajeno a su actividad comercial, empresarial, oficio o profesión.

Para aquellos que no consideramos usuarios porque utilicen su herramienta SculptBy para llevar a cabo su profesión el periodo de garantía será de seis meses.

Importante: cuando compres tu herramienta SculptBy, guarda siempre tu ticket de compra. Te será solicitado para cualquier gestión que quieras realizar de tu producto, junto con la garantía. Deberá devolver la herramienta de SculptBy en su embalaje original.

Si necesitas más asesoramiento o ayuda, ponte en contacto con nuestro Servicio Técnico. Estarán encantados de ayudarte.

CONSERVE ESTE DOCUMENTO

SERVICIO TÉCNICO: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>



Important Safety Instructions

EN Before using the appliance for the first time, you must read and understand the operation manual completely.

1. The SculpBy hair clipper is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or without knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understands the hazards involved by a person responsible for their safety. Cleaning and user maintenance shall not be undertaken by children unless supervised.

This device should not be used as a toy.

Keep out of reach of animals and protected from weathering.

Only use this SculpBy hair clipper to cut human hair, beard hair .

2. Warning: keep away from water

1. NEVER use it in contact with water or other liquids
2. NEVER use the device near a bath tub, shower, containers full of water, or any other damp place.
3. NEVER use it with bare feet or when hands and feet are wet.
4. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a bath, basin or sink.
5. Do not reach for the appliance if it has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
6. As additional safety measure, it is recommended that a tested residual current appliance (RCD) with a residual operating current of not more than 30mA be installed in the bathroom circuit. Ask your electrician for advice.



3. Warning: electricity

1. Do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into

water. Repairs may only be performed at our technical service centre using original spare parts in order to avoid hazards.

2. Only specialists properly trained in the handling of electro technical appliances may repair electrical equipment.
3. Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
4. Do not attempt to replace the battery.
5. Do not expose the appliance to temperatures below 0°C and above +40°C for any length of time. Avoid direct exposure to sunlight.
6. Do not use this product if the appliance or cord have some deficiency. If the product does not operate properly, check the connection without forcing. If product require repairs , please contact our technical service.
7. Only operate the appliance with an alternating current and with the voltage stated on the nameplate.
8. Always unplug the appliance after using it.
9. Do not wrap the power cord around the appliance.
10. When disconnecting the appliance from the mains, never pull on the mains cable or on the appliance itself.
11. Keep the power cord away from heated surfaces.
12. Do not hang the SculpBy hair clipper by the power cord.
13. Make sure that the mains cable is not twisted or kinked when charging or storing.
14. Do not use disposable batteries. Batteries should only be replaced at our technical service.



4. Warning: injures due to incorrect handling

1. Never use the appliance if the blade set is damaged.
2. Always switch the appliance off before storage, as the appliance can fall down due to the vibrations.

Important Safety Instructions

3. Only use accessories recommended by the manufacturer.
4. To charge the device, use only the switching power supply that comes with the product. If the switching power supply is defective, replace it only by an original one which you can purchase our Technical Service
5. Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance

5. Maintenance instructions

Cleaning your SculpBy hair clipper:

1. Unplug the SculpBy tool from the mains power supply before cleaning it.
2. Do not immerse the appliance in water!
3. Do not allow any liquid to get inside the appliance.
4. Wipe with a damp cloth. Thoroughly dry the appliance before plugging it back in to the mains
5. Do not use abrasive products, solvents, or harsh cleaning chemicals products, because they could damage the tool and the accessories
6. Only use cleaning agents and blade set oil recommended by the manufacturer.

Care of the tool

1. Remove the attachment comb after every use and lift the blade set out of the housing. Use the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening and from the blade set.. This allows the cut hairs that accumulate between the bottom blade and the top blade to be easily removed using the cleaning brush.
2. Only wipe the appliance with a soft, slightly damp cloth.
3. Oil the blade with blade set oil. For a good and long-lasting cutting performance, it is important to oil the blade set after every use (or at most each day) to ensure optimum cutting quality permanently.

WARNING: If the blade set is full of hairs or not oiled, the engine can suffer overuse or damage, which may shorten the life of your tool. If maintenance of the blade set is insufficient, it is possible that autonomy is reduced significantly.

All faults caused by poor cleaning or poor maintenance of the tool will not be covered under warranty.

Changing the blade set:

- Switch the appliance off and disconnect from the power supply before changing the blade set.
- Slide the blade set off the housing in the direction of the arrow. Remove the blade set.
- Replace the blade set by hooking it into the housing and pressing it down until it clicks into position.

6. Operation

Charging the battery

- Connect the appliance plug on the plug-in transformer to the charging stand socket.
- Connect the plug-in transformer to the mains socket.
- Switch off the appliance using the on/off switch.
- Place the appliance on the charging stand or connect directly to the plug-in transformer.

Battery operation

- When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 90 minutes without mains connection.
- To charge the battery takes 1 hour and a half. When the battery has fully run down, the appliance switches itself off automatically.
- In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably.

Mains operation

- Connect the appliance plug on the plug-in transformer to the appliance socket.
- Connect the plug-in transformer to the mains socket.
- Switch on the appliance using the on/off switch and switch off after use.

Setting the cutting length

PRO CUT model

ES

EN

FR

Important Safety Instructions

The cutting length can be adjusted to between 0.8mm and 2mm (3 possible positions) using the cutting-length adjustment integrated into the blade set.

MINI CUT model

The adjustment of the cutting length is not integrated into the blade set, but the attachment comb is adjustable.

Cutting with the attachment comb

PRO CUT model

- The appliance can also be operated with attachment combs. In order to achieve the indicated cutting length, the cutting length adjustment lever should be set to position 1.

- The following attachment combs are included as standard: 3mm, 6mm, 9mm, 12mm cutting lengths.

MINI CUT model

-The appliance can also be operated with attachment combs. In order to achieve the indicated cutting length, the cutting length adjustment lever should be set to position 1.

-The Product includes an adjustable comb.

Attaching/removing the attachment comb

PRO CUT model

- Slide the attachment comb on to the blade until the slot engages on the projecting tabs

- The attachment comb can be removed doing the previous step in reverse.

MINI CUT model

-Slide the attachment comb on to the blade set in the direction of the arrow until it reaches the limit stop.

-The attachment comb can be removed by pushing it in the direction of the arrow.

7. FAILURE TO OPERATE

1. Blade set is cutting badly or pulling hair out

Cause: Blade set is dirty or worn out

Clean and oil the blade set; if this does not resolve the problem, replace the blade set.

2. Battery life is too short

Clean carefully and oil the blade set. A blade set that is very dirty and has not been oiled can halve the available battery life! If the blade set is clean and oiled and the battery life is still too short, it is likely that the batteries are nearing the end of their life.

Battery life generally decreases at the steady rate when the appliance is used on a day-to-day basis. The batteries used here are specially designed for professional and everyday use, but are also affected by this.

3. Skin injury

Cause: too much contact pressure on the skin.

Reduce contact pressure when cutting close to skin.

Cause: Damaged blade set.

Check whether the blade edges were damaged during use and replace the blade set if necessary.

If you have any doubt or you need more information, please, contact our Technical Service.

8. Recycling and disposal

Your SculpBy electrical product is classified as 'electrical or electronic equipment' and must not be disposed of with other household or commercial waste at the end of its working life. When you have no further use for your SculpBy product, please dispose of it according to your local authority's recycling procedure. For more information contact your local authority. Your SculpBy electrical product should be disposed of in accordance with the WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment 2002/96/EC) which ensures that products are recycled using the best available methods and practices to minimise any potential damage to the environment. For more information, contact your local authority or the retailer from whom you purchased this product.

Guarantee Conditions

EN The durable goods produced under the brands "CAROBELS" follow rigorous quality controls. However, in the rare event that your product SculpBy presents a manufacturing defect or workmanship, CAROBELS Cosmetics gives this product a warranty of 2 years to final consumers or users*, from the date of the sale.

The rights granted under this warranty are valid with rights to claim for defects in contractual and legal things that are for the customer against the dealer where you purchased the appliance. This warranty does not limit those rights.

CAROBELS reserves the right to charge the customer the costs incurred by an unjustified use of our technical assistance.

The validity period of guarantee is governed by the RD 1/2007 of 16 November. Worn products are excluded from the warranty. The warranty does not cover the following assumptions:

1. Damage caused by improper or negligent use of the appliance.
2. Damage caused by subjecting the device to excessive effort by improper treatment or external actions.
3. Defects caused by not to follow the instructions of use of the device.
4. If outsiders from Carobels or its Technical Service have been repair or have attempted to repair the appliance.
5. Damage caused by the continued use of the product (chipped parts, scratches, abrasions or discoloured parts).

This warranty covers exclusively what it is specified, any other damage or reason for changing won't be attended.

* RD 1/2007 of 16 November. Chapter I, Article 3 General Concept of consumer and user.

For the purposes of this standard without prejudice of what is expressed in its third and fourth books, consumers or users are natural persons acting for purposes outside his trade, business, craft or profession.

For those who are not considered users because they use their SculpBy tool to perform their profession, the warranty period is six months.

Important: When you buy your SculpBy tool, always keep your receipt. It will be asked together with the warranty for any management you want to achieve to your product.

You must return the product in its original packaging.

If you need more advice or assistance, please contact our Technical Service. They will be pleased to help you.

KEEP THIS DOCUMENT

TECHNICAL SERVICE: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>



Instructions de sécurité

FR Avant la première mise en service de l'appareil, vous devez avoir lu et compris intégralement le mode d'emploi.

1. La tondeuse SculpBy ne convient pas à une utilisation par des enfants, par des personnes présentant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances - à moins d'avoir reçu les consignes pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil de la part de personnes responsables, et sous réserve de la bonne compréhension des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants - sauf sous la surveillance de personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent impérativement être sous surveillance d'un adulte afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil électrique

Cet appareil n'est pas un jouet.

Ne pas exposer l'appareil aux intempéries. Tenir hors de portées des animaux.

N'utilisez la tondeuse Sculpby que pour couper les cheveux ou les poils de barbe humains.

2. Avertissement: ne pas mouiller l'appareil

1. NE pas utiliser le produit en contact avec de l'eau ou toutes autres substances liquides.
2. NE pas utiliser près d'une baignoire, douche ou un autre élément contenant de l'eau.
3. Ne pas utiliser pieds nus ou avec les mains et pieds mouillés.
4. Ne placez pas ou ne rangez pas l'appareil dans un endroit où il risque de tomber ou d'être attiré dans une baignoire, un lavabo ou un évier.
5. Ne tentez pas de rattraper l'appareil si celui-ci est tombé dans l'eau. Débrancher l'appareil immédiatement.



6. Pour plus de protection, il est conseillé que votre salle de bain soit équipée d'un dispositif de différenciation résiduel du courant (DDR) ne dépassant pas 30mA. Demander ce dispositif à votre électricien.

3. Avertissement: Electricité

1. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Faites effectuer les réparations exclusivement par un SAV autorisé et avec des pièces détachées d'origine, afin de prévenir les risques.
2. Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes ayant une formation en électrotechnique.
3. Ne pas utiliser l'appareil près de bouteilles d'oxygène et de bouteilles sous-pression (type spray), ni dans des lieux où de l'oxygène est administré.
4. N'essayez pas de changer la batterie vous-même.
5. N'exposez pas l'appareil pendant une durée prolongée à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C. Évitez l'exposition aux rayons du soleil.
6. Ne pas utiliser le produit si le câble ou la prise présentent une anomalie et si l'appareil ne fonctionne pas correctement assurez vous que l'appareil est correctement branché. Dans le cas où il nécessiterait réparation, veuillez contacter un service technique agréé par le fabricant.
7. Utilisez l'appareil exclusivement sur du courant alternatif avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
8. Débrancher l'appareil lorsqu'il est inutilisé.
9. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
10. Ne tirez pas ni forcez sur le câble d'alimentation. Ne débranchez pas en tirant sur le cordon.
11. Tenez le câble d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
12. Ne suspendez pas la tondeuse SculpBy par le câble.
13. Ne chargez pas et ne stockez pas l'appareil avec le câble vrillé ou pincé.
14. N'utilisez pas de batteries jetables. Faites remplacer vos batteries uniquement par votre SAV.



Instructions de sécurité

4. Avertissement: blessures liées à une utilisation non-conforme

1. N'utilisez jamais l'appareil avec une tête de coupe endommagée.
2. Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, les vibrations émises par l'appareil pourraient provoquer sa chute.
3. Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant.
4. Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le bloc d'alimentation à fiches fourni. Ne remplacez les blocs d'alimentation à fiches défectueux que par des pièces détachées d'origine que vous pourrez obtenir auprès de notre service après-vente.
5. N'introduisez jamais et ne laissez jamais tomber des objets dans les ouvertures de l'appareil.

5. Entretien

Nettoyage de la tondeuse SculpBy:

1. Éteignez et débranchez la tondeuse SculpBy de l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage et à l'entretien.
2. Ne laissez pas de liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
3. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
4. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide. Séchez bien l'appareil avant de le rebrancher sur secteur.
5. N'utiliser jamais de détergeant, de produits abrasifs, de solvants ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil au risque de l'endommager, ainsi que les accessoires.
5. Utilisez exclusivement le nettoyage et l'huile pour tête de coupe recommandés par le fabricant.

Entretien de l'appareil

1. Après chaque utilisation, retirez le peigne et rabattez la tête de coupe en l'écartant du boîtier. À l'aide de la brosse de nettoyage, retirez le reste des cheveux dans l'ouverture du boîtier et dans la tête de coupe. Appuyez en plus sur le levier de nettoyage. Les restes de cheveux entre le peigne de la tête de coupe et la lame peuvent ainsi facilement être enlevés avec la brosse de nettoyage.

2. Essuyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide.
3. Lubrifier la tête de coupe avec l'huile pour tête de coupe. (On vous conseille de lubrifier souvent la tête de coupe afin d'avoir une capacité de coupe performante et durable).

Attention: Si la tête de coupe n'est pas lubrifiée régulièrement ou que les cheveux ne sont pas enlevés après chaque utilisation, cela peut entraîner des dommages et une réduction de la durée de vie de l'appareil. Si l'entretien de l'appareil est insuffisant, il est possible que l'efficacité de ce dernier soit réduite. Les dommages causés par un mauvais entretien de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Changement de la tête de coupe

1. Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de remplacer la tête de coupe.
2. Appuyez sur la tête de coupe en partant du boîtier dans le sens des flèches. Retirez la tête de coupe.
3. Pour remettre la tête de coupe en place, mettez le crochet dans le logement du boîtier et poussez jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

6. Utilisation

Charger la batterie

Mettez la prise du bloc d'alimentation à fiches dans la prise du socle de recharge.

- Branchez le bloc d'alimentation à fiches dans la prise secteur.
- Éteignez l'appareil en utilisant l'interrupteur marche/arrêt.
- Posez l'appareil dans le chargeur ou branchez-le directement au moyen du bloc d'alimentation à fiches. Un signal sonore est émis- la charge commence.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, un signal sonore est émis.

Fonctionnement sur batterie

- Lorsque l'appareil est mis hors de tension, l'indicateur s'éteint après environ 30 secondes (mode d'économie d'énergie).
- Lorsque la batterie est complètement chargée, l'appareil peut être utilisé jusqu'à 90 minutes sans avoir besoin d'être rechargé sur secteur.

ES

EN

FR

Instructions de sécurité

- L'état de charge de la batterie est affiché sur le témoin de capacité.
- Lorsque la batterie est complètement déchargée, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Un mauvais entretien de l'appareil peut entraîner une diminution de l'autonomie de la batterie de l'appareil.

Fonctionnement sur secteur

- Mettez la prise du bloc d'alimentation à fiches dans la prise de l'appareil.
- Branchez le bloc d'alimentation à fiches dans la prise secteur.
- Mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur marche/ arrêt et éteignez-le après utilisation.

Réglage de la longueur de coupe

PRO CUT model

La hauteur de coupe peut être ajusté de 0.8 à 2mm (3 positions possibles) utilise le dispositif de réglage prévu à cet effet.

MINI CUT model

L'appareil n'est pas équipé d'une lame ajustable, cependant vous pouvez modifier la hauteur de coupe grâce aux sabots de coupe inclus dans le set.

Couper à l'aide d'un sabot de coupe

PRO CUT model

L'appareil peut également être utilisé avec des guides de coupe. Pour atteindre la hauteur de coupe indiquée, positionner l'appareil sur 1. Les guides de coupe suivants sont fournis avec l'appareil : hauteur 3mm, 6mm, 9mm, 12mm.

MINI CUT model

L'appareil peut également être utilisé avec des guides de coupe. Pour atteindre la hauteur de coupe indiquée, positionner l'appareil sur 1. L'appareil est vendu avec un sabot ajustable.

Mettre /enlever le sabot de coupe

PRO CUT model

- Glissez le sabot de coupe sur la tête de coupe dans le sens de la flèche jusqu'au bout.
- Pour le retirer faites la même chose dans le sens inverse.

MINI CUT model

- Glissez le sabot de coupe sur la tête de coupe dans le sens de la flèche jusqu'au bout.
- Le sabot peut être retiré en tirant dans le sens de la flèche.

7. Défaut de fonctionnement

1. La tête de coupe ne coupe pas correctement ou arrache les cheveux

Cause : La tête de coupe est encrassée ou usée.

Nettoyez et huilez la tête de coupe ; si le problème persiste, remplacez la tête de coupe.

2. L'autonomie de la batterie est trop courte

Nettoyez et huilez consciencieusement la tête de coupe. Une tête de coupe encrassée et non huilée peut diviser par deux l'autonomie de la batterie! Si l'autonomie est toujours insuffisante, la batterie est probablement en fin de vie.

De manière générale, l'autonomie de l'appareil diminue constamment avec l'utilisation quotidienne. Les batteries utilisées sont dimensionnées spécialement pour l'utilisation professionnelle et quotidienne, mais elles sont également soumises à cet effet.

3. Blessures de la peau

Cause: Pression trop importante sur la peau. Diminuez la pression lorsque vous coupez près de la peau.

Cause : tête de coupe endommagée. Vérifiez si les bouts des dents ont été endommagés à l'utilisation et remplacez la tête de coupe le cas échéant.

Si vous avez des questions ou vous avez besoin de plus d'informations, mettez- vous en contact avec le Service après-vente.

9. Recyclage et mise au rebut

Votre appareil électrique SculpBy est classé comme « équipement électrique ou électronique » et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou professionnels à la fin de sa vie. Quand votre appareil électrique SculpBy n'est plus utilisable, merci de bien vouloir le jeter conformément aux procédures de recyclage en vigueur. Pour plus amples informations, contactez les autorités locales compétentes ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Garantie

FR Tous les produits électriques SculpBy sont testés individuellement avant de quitter l'usine. Néanmoins, dans le cas exceptionnel où votre produit SculpBy présenterait un défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre, SculpBy s'engage à remplacer, aux consommateurs finaux ou utilisateurs*, le produit gracieusement par un produit identique ou équivalent, dans les 2 ans à compter de la date d'achat.

Les droits accordés par cette garantie sont en accord avec les droits de réclamation par défauts dans les normes contractuelles et légales qui opposent le client contre le distributeur où l'appareil a été acheté. Cette garantie ne limite pas ces droits.

CAROBELS Cosmetics se réserve le droit de facturer au client les frais provoqués par un usage injustifié de notre service d'assistance technique.

La période de validité de la garantie est régie par « R.D. 1/2007 de 16 de Novembre ». Cette garantie ne couvre pas:

1. Les dégâts dus à une utilisation normale du produit, tels que les décolorations et éraflures.
2. La garantie du produit ne sera pas valable s'il montre des traces de quelconque abus ou d'utilisation inadéquate.
3. La garantie sera nulle s'il a été réparé antérieurement par un agent autre que celui indiqué par le fabricant.
4. Cette garantie ne couvre uniquement et exclusivement que ce qu'elle énonce.
5. Tout autre dégât ou motif d'échange ne sera pas pris en compte.

* R.D. 1/2007 de 16 de Novembre. CAPÍTULO I, ARTICULO 3 Concept général de consommateur et d'utilisateur

Aux fins de cette norme sans préjudice de ce qu'on a exposé expressément dans ses troisième et quatrième livres, les utilisateurs sont des consommateurs ou des personnes qui utilisent le produit hors de son activité professionnelle ou son métier.

Pour ceux que l'on ne considère pas comme utilisateurs car ils utilisent les outils SculpBy dans le cadre de leur profession la période de garantie est de six mois.

Important: quand vous achèterez votre outil SculpBy, gardez toujours le ticket d'achat. Ce ticket pourra être demandé demandeur importe la maintenance que vous souhaitez effectuer sur votre produit, incluant la garantie. Vous devrez retourner votre outil dans son emballage original au vendeur.

Si vous avez besoin de plus de conseils ou d'aide, mettez-vous en contact avec notre équipe du Service Technique. Ils seront heureux de vous aider.

CONSERVER CE DOCUMENT

SERVICE TECHNIQUE: <http://www.carobels.com/servicio-tecnico>





MUY IMPORTANTE · VERY IMPORTANT · TRÈS IMPORTANT

ES Asegúrese de limpiar después de cada uso los restos de pelo de la abertura de la carcasa y del cabezal de corte con el cepillo. Después de cada uso, (o a lo sumo cada jornada) engrase el cabezal de corte con el aceite para cabezales para garantizar una óptima calidad de corte de forma duradera. Las averías causadas por un mantenimiento incorrecto no serán cubiertas por la garantía del fabricante.

EN Ensure that after every use, the blade set is kept clean using the cleaning brush to remove any cut hairs from the housing opening and from the blade set. After every use (or at most each day), Oil the blade with blade set oil to ensure optimum cutting quality permanently. Damage caused by failure to comply with these cleaning instructions is not covered by the manufacturer's guarantee.

FR Attention: Si la tête de coupe n'est pas lubrifiée régulièrement ou que les cheveux ne sont pas enlevés après chaque utilisation, cela peut entraîner des dommages et une réduction de la durée de vie de l'appareil. Si l'entretien de l'appareil est insuffisant, il est possible que l'efficacité de ce dernier soit réduite. Les dommages causés par un mauvais entretien de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Modelo | Product | Modèle | Produto

Fecha de compra | Date of purchase | Date d'achat | Data de compra

Establecimiento de compra | Purchase store | Lieu d'achat | Loja

Comprador | Purchase | Acheteur | Comprador

Nombre | Name | Nom | Nome

Dirección | Address | Adresse | Endereço

D.N.I. | ID Card | C.N.I. | B.I.

CAROBELS

cosmetics

C/ Azorín, 79 | San Andrés del Rabanedo | León (España)

Tel.: (+34) 987 258 183 | **Fax:** (+34) 987 001 887 | **e-mail:** carobels@carobels.com

www.carobels.com

ES. Para más información sobre nuestros productos y servicios, por favor, visite nuestra web o contáctenos.

Atención telefónica de lunes a viernes de 9:30 a 13:30 y de 16:00 a 20:00 h.

EN. For more information about our products and services, please, visit our website or contact us.

Phone service from Monday to Friday from 9:30 to 13:30 and from 16:00 to 20:00 h.

FR. Pour plus d'information sur nos produits et services, visitez notre site internet ou contactez nous par téléphone du lundi au vendredi de 9:30 à 13:30 et de 16:00 à 20:00 h.



www.facebook.com/carobelscosmetics



[@carobels](https://twitter.com/carobels)

